

DENON

AM-FM STEREO RECEIVER

DRA-F107

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK

DO NOT OPEN



CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPOTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.

Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.

La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

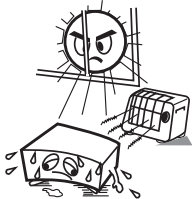
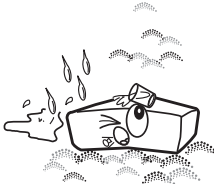
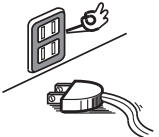
De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENSTE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

 • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.	 • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.	 • Do not let foreign objects into the unit. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.	CAUTION: • The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. • No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. ACHTUNG: • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.
 • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Hantera nätkablen varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.	 • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • Koppla loss nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid.	 • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunder met dit toestel in contact komen. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.	ATTENTION: • La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc. • Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. ATTENZIONE: • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. PRECAUCIÓN: • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. • No debe colocarse sobre el aparato objetos inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarras.
	 * (For apparatuses with ventilation holes) • Do not obstruct the ventilation holes. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Non coprite i fori di ventilazione. • No obstruya los orificios de ventilación. • De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd. • Täpp inte till ventilationsöppningarna.	 • Never disassemble or modify the unit in any way. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.	WAARSCHUWING: • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. OBSERVERA: • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv. • Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

• DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC Directive.

• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 2006/95/EC und 2004/108/EC.

• DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 2006/95/EC et 2004/108/EC.

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 2006/95/EC e 2004/108/EC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 2006/95/EC y 2004/108/EC.

• EENVORMIGHEIDSVERKLARING

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 2006/95/EC och 2004/108/EC.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations. When discarding the unit, comply with local rules or regulations. Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal. This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften. Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur. Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles. Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio. Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore. Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici. Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad. Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales. Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos. Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften. Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op. Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd. Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser. När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser. Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall. Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.



Pb

Sommario

Guida introduttiva	
Accessori	2
Avvertenze per l'utilizzo	2
Avvertenze per l'installazione	2
Informazioni sul telecomando	3
Operazioni eseguibili con il telecomando	3
Inserimento delle batterie	3
Raggio d'azione del telecomando	3
Nome dei componenti	4
Pannello anteriore	4
Display	4
Pannello posteriore	4
Telecomando	5

Collegamenti	
Preparazione	7
Montaggio dell'antenna AM a telaio	7
Uso dell'antenna AM a telaio	7
Connettori per l'antenna	7
Cavi utilizzati per i collegamenti	8
Collegamenti di altoparlanti	8
Collegamento dei cavi dell'altoparlante	8
Collegamento di un subwoofer	9
Collegamento dei dispositivi da riprodurre	9
Lettore CD	9
Giradischi	9
iPod®	10
Come collegare un lettore portatile	10
Collegamento dei componenti di registrazione	10
Collegamento del cavo di alimentazione	10
Dopo aver effettuato i collegamenti	11

Configurazione	
Impostazione dell'ora attuale (Visualizzazione a 24 ore)	11

Riproduzione	
Preparazioni	12
Accensione	12
Operazioni durante la riproduzione	12
Regolazione del volume principale	12
Sequenza di commutazione delle funzioni (sorgente di ingresso)	12
Ascolto con cuffie	12
Regolazione dei toni	13
Togliere il suono temporaneamente (Muting)	13
Variazione della luminosità del display	13
Riproduzione TUNER	13
Sintonizzazione di stazioni	13
Preselezione automatica delle stazioni FM (Auto preset)	14
Preselezione manuale di stazioni FM/AM	15
Ascolto delle stazioni preselezionate	15
Modalità di utilizzo dei tasti PRESET/TUNING dell'unità principale	15
RDS (Radio Data System)	15
Ricerca RDS	15
Ricerca PTY	15
Ricerca TP	16
Ascolto di trasmissioni DAB/DAB+ (Solo modelli per l'UK)	17
Sintonizzazione delle stazioni DAB	17
Le stazioni emittenti Auto Scannig	17
Modalità di visualizzazione delle informazioni di ricezione della stazione DAB corrente	18
Configurazione impostazioni DAB	18
DAB Initialize	18
Riproduzione iPod®	19
Preparazione	19
Riproduzione	19
Come scollegare l'iPod	19
Come registrare	20
Registrazione su una periferica esterna	20

Impostazione del timer	
Timer di riproduzione	20
Impostazione del timer	20
Come impostare il timer di riposo	21

Altre funzioni	
Funzioni utili	22
Configurazione del filtro di ottimizzazione per l'impianto altoparlanti (venduto separatamente), dell'unità SC-F107	22
Funzione del selettore di funzione automatica	22
Memoria ultima funzione	22

Informazioni sulle funzioni di sistema	
Dispositivo che supporta i collegamenti di sistema (venduto separatamente)	22
Cosa potete fare con le funzioni di sistema	22
Stabilire i collegamenti di sistema	22
Funzioni di sistema	23
Funzione di accensione automatica	23
Funzione di Selezione di funzione automatica	23
Funzione Timer	23

Risoluzione dei problemi	
	23

Specifiche	
	24

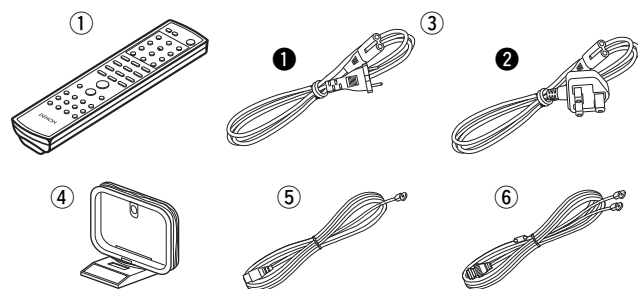
Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Accessori

Controllate che i seguenti componenti siano stati forniti assieme al prodotto.

① Telecomando (RC-1127)	1
② Batterie R03/AAA	2
③ ① Cavo di alimentazione: esclusivamente per il modello continentale (Lunghezza cavo: Circa 1,9 m)	1
② Cavo di alimentazione: Solo modelli per l'UK (Lunghezza cavo: Circa 1,9 m)	1
④ Antenna AM a telaio	1
⑤ Antenna FM per interni	1
⑥ Antenna interna DAB (Solo modelli per l'UK)	1
⑦ Manuale delle istruzioni	1
⑧ Elenco dei centri di assistenza tecnica	1



Avvertenze per l'utilizzo

• Prima di attivare l'interruttore di alimentazione

Controllare ancora una volta che tutte le connessioni siano corrette e che non ci siano problemi con i cavi di collegamento.

- Alcuni circuiti rimangono alimentati anche quando il sistema è in standby. Se si parte per un viaggio o si lascia l'abitazione per un lungo periodo di tempo, accertarsi di staccare la spina dell'alimentazione dalla presa.

• Sulla condensa

Se c'è una consistente differenza di temperatura fra la parte interna dell'unità e le zone circostanti, può formarsi della condensa sui componenti interni, causando un funzionamento non corretto dell'unità.

In questo caso, prima dell'uso, lasciare che l'apparecchio rimanga per un'ora o due con l'alimentazione spenta finché non si è ridotta la differenza di temperatura.

• Avvertenze sull'uso dei cellulari

L'uso di un cellulare nelle sue vicinanze può causare dei disturbi. In questo caso spostate il cellulare lontano dall'apparecchio quando è in uso.

• Prima di spostare l'apparecchio

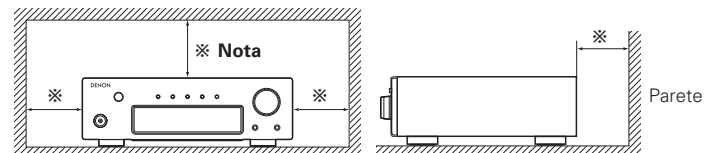
Spegnete l'alimentazione e staccate il cavo dalla presa. Scollegate i cavi di collegamento con altri sistemi.

- Osservate che le illustrazioni fornite in questo manuale possono differire rispetto all'apparecchio vero e proprio ed hanno solo scopo esplicativo.

Avvertenze per l'installazione

Nota:

Per una corretta dispersione del calore, non installate l'apparecchiatura in uno spazio ristretto, al chiuso, con scarsa ventilazione.



Informazioni sul telecomando

Operazioni eseguibili con il telecomando

- ❑ **Tipi di operazioni eseguibili sull'unità DRA-F107**
- ❑ **Funzionamento dei componenti collegati all'unità DRA-F107 mediante il cavo di sistema.**

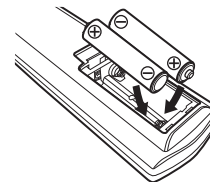
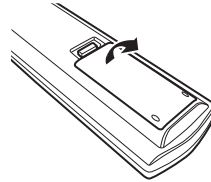
Quando il lettore CD DCD-F107 (venduto separatamente) è collegato all'unità DRA-F107 mediante l'apposito cavo di sistema, i segnali del telecomando ricevuti dall'unità DRA-F107 vengono trasmessi al lettore DCD-F107 per consentire il controllo di tale lettore CD.



Consultare la sezione "Informazioni sulle funzioni di sistema" (pagina 22) per ulteriori informazioni sui collegamenti dell'impianto.

Inserimento delle batterie

- ① Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando.
- ② Impostare due batterie R03/AAA nel vano batterie nella direzione indicata.



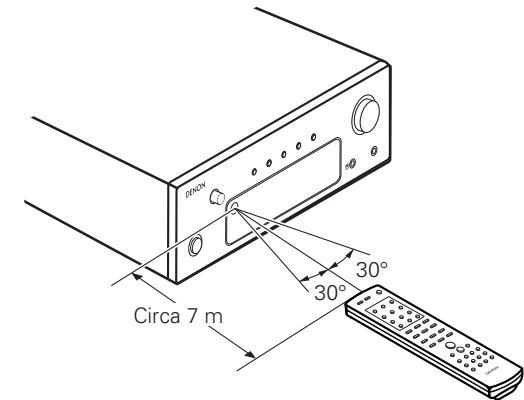
- ③ Riposizionare il coperchio posteriore.

NOTA

- Sostituire le batterie con delle nuove se l'apparecchiatura non funziona anche se il telecomando viene azionato vicino all'apparecchio.
- Le batterie a corredo servono solo per verificarne il funzionamento.
- Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che vengano inserite con la polarità corretta, osservando i segni "+" e "-" nel vano batterie.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
 - Non mischiare batterie vecchie con nuove.
 - Non usare batterie di diverso tipo.
 - Non tentare di caricare le batterie a secco.
 - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare nè eliminare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, pulite con attenzione l'interno del vano batterie ed inserite batterie nuove.
- Togliete le batterie dal telecomando se si prevede di usarlo per un lungo periodo.
- Le batterie usate dovrebbero essere dismesse in conformità alle normative locali sullo smaltimento delle batterie.

Raggio d'azione del telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore relativo quando lo si usa.



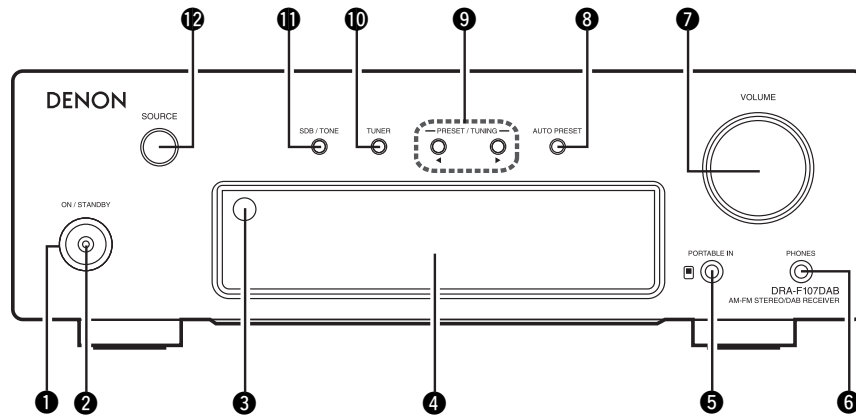
NOTA

L'apparecchio può funzionare in maniera non corretta o può essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore relativo è esposto alla luce solare diretta, ad una forte luce artificiale proveniente da una lampada fluorescente ad inverter oppure a luce infrarossa.

Nome dei componenti

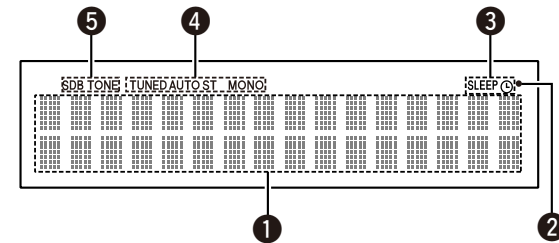
Per i pulsanti non illustrati in questa pagina, consultate la pagina indicata tra parentesi ().

Pannello anteriore



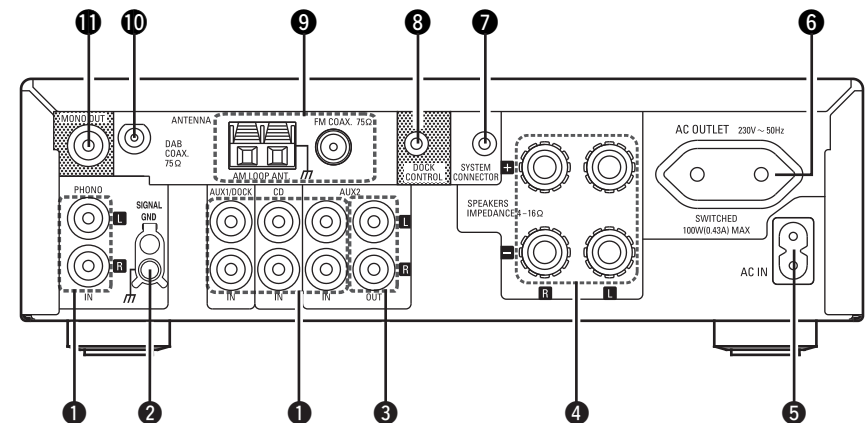
- | | |
|---|---|
| 1 Pannello anteriore (ON/STANDBY) (12) | 8 Tasto memoria sintonia automatica (AUTO PRESET) (14) |
| 2 Indicatore di alimentazione (12) | 9 Tasti Memoria/Sintonia stazioni (PRESET/TUNING) (15) |
| 3 Sensore del telecomando (3) | 10 Tasto TUNER (13) |
| 4 Display | 11 Tasto di controllo funzioni "Super Dynamic Bass" /Toni (SDB/TONE) (13) |
| 5 Presa PORTABLE IN (10) | 12 Manopola di selezione sorgente (SOURCE) (12) |
| 6 Presa cuffie (PHONES) (12) | |
| 7 Manopola di controllo volume principale (VOLUME) (12) | |

Display



- | | |
|---|--|
| 1 Display informazioni
Sul display vengono visualizzate numerose informazioni. | 4 Indicatori della modalità di ricezione del sintonizzatore (13) |
| 2 Indicatore di ricezione del segnale del telecomando | 5 Indicatore dei toni (13) |
| 3 Indicatore delle funzioni del timer | SDB: La spia si accende quando la funzione super dynamic bass è impostata su "ON". |
| | TONE: La spia si accende quando i toni (bassi/alti) vengono regolati. |

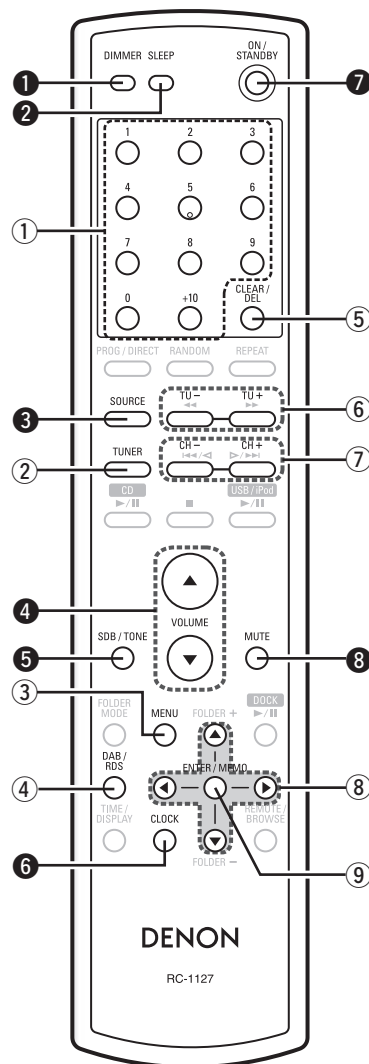
Pannello posteriore



- | | |
|---|---|
| 1 Terminali d'ingresso analogiche (9, 10) | 7 Presa SYSTEM CONNECTOR (22) |
| 2 Terminale SIGNAL GND (9) | 8 Presa DOCK CONTROL (10) |
| 3 Terminali d'uscita analogiche (10) | 9 Terminali antenna FM/AM (7) |
| 4 Terminali altoparlanti (SPEAKERS) (8) | 10 Terminale DAB ANTENNA (Solo versione per il Regno Unito) (7) |
| 5 Ingresso CA (AC IN) (10) | 11 Terminale MONO OUT (9) |
| 6 Presa CA (10, 22) | |

Telecomando

Tasti telecomando per il controllo del ricevitore



Funzionamento dell'amplificatore

I tasti di cui sotto possono essere azionati indipendentemente dal tipo di funzionalità attualmente selezionata.

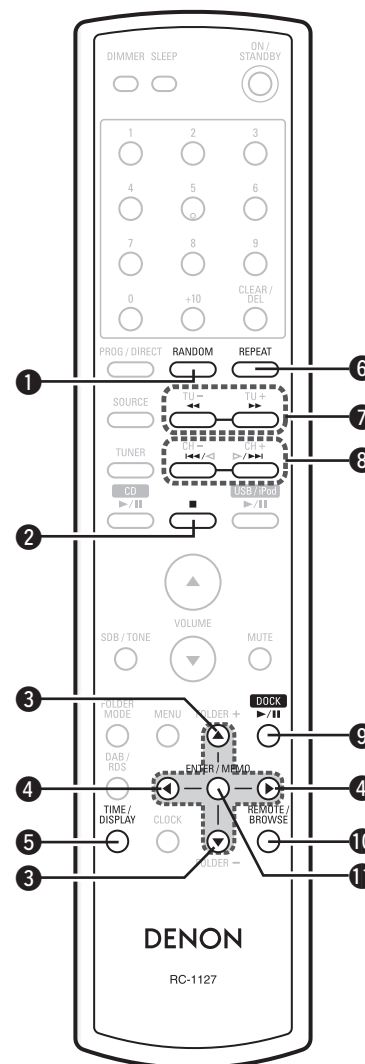
- ① Tasto DIMMER
- ② Tasto timer di spegnimento (SLEEP)
- ③ Tasto di selezione sorgente (SOURCE)
- ④ Tasti controllo volume principale (VOLUME)
- ⑤ Tasto di selezione funzioni "Super Dynamic Bass"/Toni (SDB/TONE)
- ⑥ Tasto CLOCK
- ⑦ Tasto ON/STANDBY
- ⑧ Tasto MUTE

Funzionamento del sintonizzatore

I tasti elencati in sezione sotto possono essere azionati quando la funzione "TUNER" è attiva.

- ① Tasti Numeri (0 ~ 9, +10)
- ② Tasto TUNER
- ③ Tasto MENU
- ④ Tasto DAB/RDS
- ⑤ Tasto CLEAR/DEL
- ⑥ Tasti di sintonizzazione frequenza (TU +/-)
- ⑦ Pulsante del canale di pre-selezione (CH +/-)
- ⑧ Pulsanti cursore (Δ ∇ ◀ ▶)
- ⑨ Tasto ENTER/Memoria (ENTER/MEMO)

Tasti di controllo per le Control Dock per iPod (modelli ASD-11R o ASD-3N/3W, vendute separatamente)



Funzionamento della Control Dock per iPod

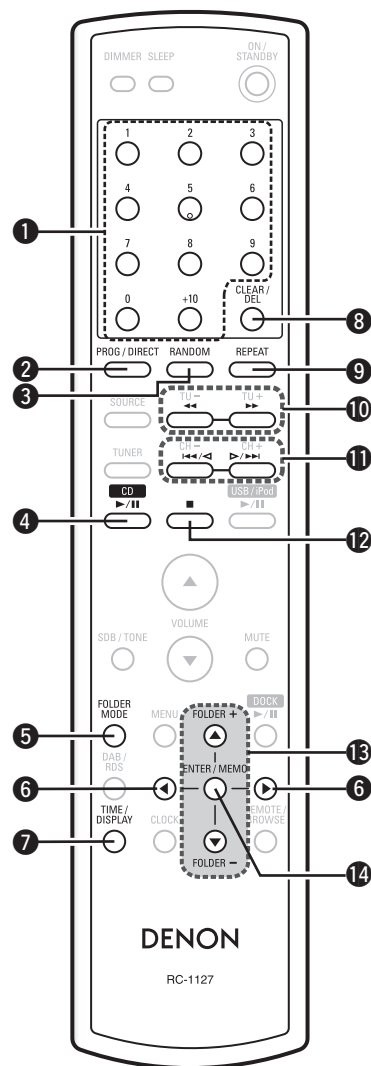
I tasti elencati in sezione sotto possono essere azionati quando la funzione "iPod" è attiva.

- ① Tasto RANDOM
- ② Tasto Arresto (■)
- ③ Pulsanti cursore (Δ ∇)
Selezione voce menu
- ④ Pulsanti cursore (◀ ▶)
Navigazione tra i vari livelli dei menu
- ⑤ Tasto TIME/DISPLAY
- ⑥ Tasto REPEAT
- ⑦ Pulsante di ricerca (◀◀▶▶)
- ⑧ Pulsante skip (I◀◀▶▶I)
- ⑨ Tasto avvio riproduzione/pausa DOCK (DOCK ▶/||)
- ⑩ Tasto REMOTE/BROWSE
- ⑪ Tasto ENTER/Memoria (ENTER/MEMO)

Nome dei componenti

Tasti di controllo dei componenti collegati mediante il cavo di sistema

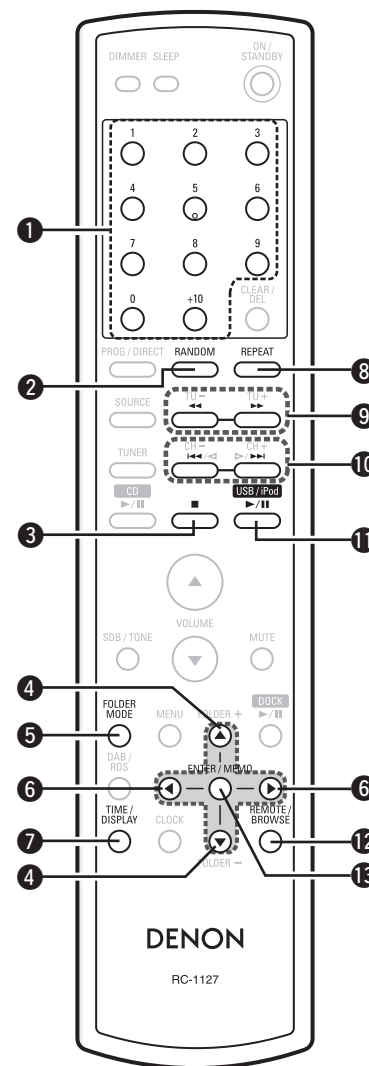
Per ulteriori informazioni sulle funzionalità di sistema e dei componenti che possono essere controllati con questi tasti, fare riferimento alla sezione "Informazioni sulle funzioni di sistema" (👉 pagina 22).



Funzionamento del CD

I tasti elencati in sezione sotto possono essere azionati quando la funzione "CD/USB" è attiva.

- ❶ Tasti Numeri (0 ~ 9, +10)
- ❷ Tasto PROG/DIRECT
- ❸ Tasto RANDOM
- ❹ Tasto avvio riproduzione/pausa CD (CD ►/||)
- ❺ Tasto di selezione modalità cartella (FOLDER MODE)
- ❻ Pulsanti cursore (◀ ▶)
- ❼ Tasto di selezione funzioni display (TIME/DISPLAY)
- ❽ Tasto CLEAR/DEL
- ❾ Tasto REPEAT
- ❿ Pulsante di ricerca (◀◀/▶▶)
- ⓫ Pulsante skip (|◀◀/▶▶|)
- ⓬ Tasto Arresto (■)
- ⓭ Tasto di selezione cartella (FOLDER +/-)
- ⓮ Tasto ENTER/Memoria (ENTER/MEMO)



Funzionamento del USB/iPod

Quando è attiva la modalità "CD/USB", il lettore di schede di memoria USB o il dispositivo iPod collegati alla porta USB dell'unità DCD-F107, a sua volta collegata mediante il cavo di sistema all'unità DRA-F107, potrà essere controllato mediante i tasti indicati sotto.

- ❶ Tasti Numeri (0 ~ 9, +10)
- ❷ Tasto RANDOM
- ❸ Tasto Arresto (■)
- ❹ Pulsanti cursore (◀ ▶)
- ❺ Tasto di selezione modalità cartella (FOLDER MODE)
- ❻ Pulsanti cursore (◀ ▶)
- ❼ Tasto di selezione funzioni display (TIME/DISPLAY)
- ❽ Tasto REPEAT
- ❾ Pulsante di ricerca (◀◀/▶▶)
- ❿ Pulsante skip (|◀◀/▶▶|)
- ⓫ Tasto avvio riproduzione/pausa USB/iPod (USB/iPod ►/||)
- ⓬ Tasto REMOTE/BROWSE
- ⓭ Tasto ENTER/Memoria (ENTER/MEMO)

Collegamenti

Preparazione

Consultare la sezione "Informazioni sulle funzioni di sistema" (☞ pagina 22) per ulteriori dettagli sui collegamenti dell'impianto.

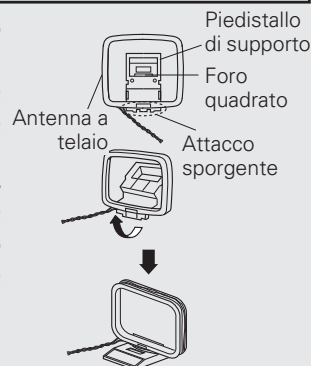
NOTA

- Non collegate il cavo di alimentazione prima di aver completato tutte le altre connessioni.
- Nell'effettuare le connessioni, consultate anche il manuale utente degli altri componenti.
- Accertatevi di collegare correttamente i canali destro e sinistro (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Non legare assieme i cavi di alimentazione con i cavi di connessione. Se lo si fa si possono sentire rumori e ronzii.

Montaggio dell'antenna AM a telaio

1 Far passare il piedistallo di supporto attraverso il lato posteriore della base dell'antenna a telaio, e quindi ruotarlo in avanti.

2 Inserire l'attacco sporgente dell'antenna all'interno del foro quadrato presente sul piedistallo di supporto.



Uso dell'antenna AM a telaio

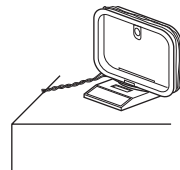
Per l'uso dell'antenna appesa alla parete

Appendere direttamente alla parete senza montare.



Per l'uso dell'antenna appoggiata su una superficie

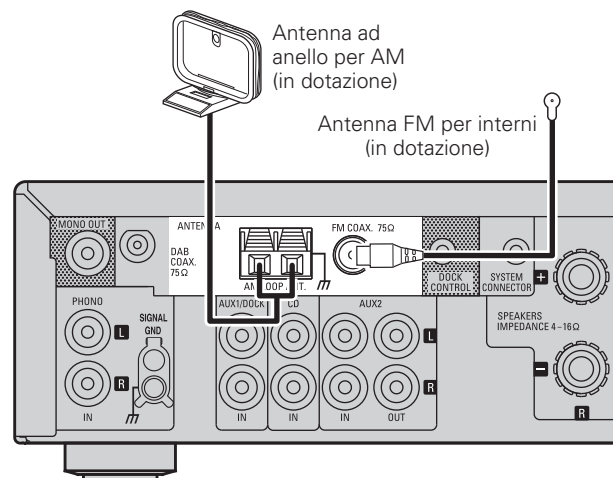
Per il montaggio, procedere come segue.



Connettori per l'antenna

AM/FM

La sensibilità di ricezione AM e FM dipende dalla posizione nella quale è collocata l'antenna e dalla direzione dell'antenna stessa. Posizionare l'antenna in modo da ottenere la ricezione migliore.



Collegamento dell'antenna AM a telaio

1 Premere la leva.



2 Inserire il conduttore.



3 Rilasciare la leva.



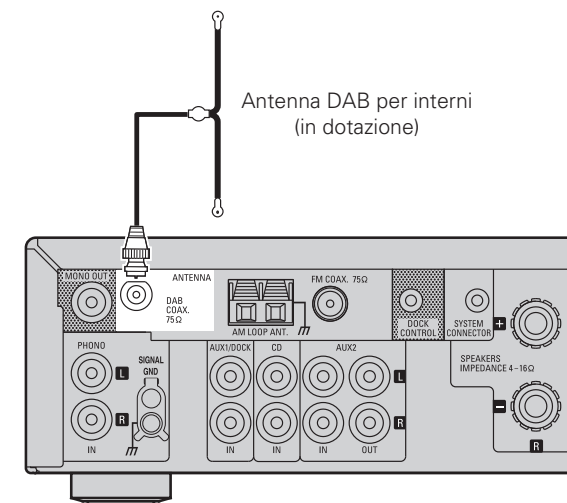
NOTA

- Controllate che i terminali del cavo di antenna ad anello AM non tocchino parti del pannello di metallo.
- Non collegate due antenne FM simultaneamente.

DAB (Solo modelli per l'UK)

Installazione dell'antenna DAB per interni

Stazione di ricezione DAB (☞ pagina 17).



Preparazione

Cavi utilizzati per i collegamenti

Selezionare i cavi in base agli apparecchi collegati.

Cavi audio

Collegamenti analogici (stereo)



Cavo pin-plug stereo

Connessioni analogiche (per subwoofer)



Cavo per spinotto

Connessioni analogiche (per lettori portatili)



Cavetto per lo spinotto stereo

Connessioni del sistema



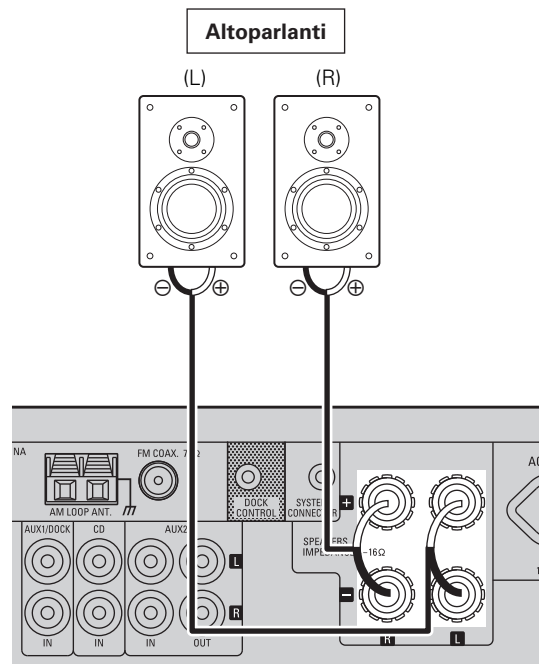
Cavo di sistema (incluso con il dispositivo di sistema)

Collegamenti di altoparlanti



Cavi altoparlanti

Collegamenti di altoparlanti



Quando è in uso un'unità SC-F107 (con set altoparlanti venduto separatamente), si raccomanda vivamente di utilizzare l'apposito filtro di ottimizzazione per il ricevitore. In tal caso verranno utilizzati segnali in uscita ottimizzati appositamente per l'unità SC-F107. (Vedi pagina 22 "Funzioni utili").

Collegamento dei cavi dell'altoparlante

Controllare attentamente i canali sinistro (L) e destro (R) e le polarità + (rossa) e - (bianca) sugli altoparlanti collegati all'DRA-F107 ed assicurarsi di collegare correttamente tra di loro canali e polarità.

1 Eliminare circa 10 mm di copertura dalla punta del cavo altoparlante, quindi torcere bene il filo con anima oppure terminarlo.



2 Ruotare il terminale dell'altoparlante in senso antiorario per allentarlo.



3 Inserire il filo con anima del cavo altoparlante fino all'impugnatura nel terminale altoparlanti.



4 Ruotare il terminale dell'altoparlante in senso orario per serrarlo.



NOTA

- Utilizzare altoparlanti con un'impedenza da 4 a 16 Ω /ohm. Se si utilizzano altoparlanti con un'impedenza diversa da quella indicata, potrebbe attivarsi il circuito di protezione.
- Collegare i cavi degli altoparlanti in modo che non fuoriescano dai terminali degli altoparlanti. Se i fili con anima toccano il pannello posteriore oppure se i lati + e - sono in contatto, può essere attivato il circuito di protezione (vedi "Circuito di protezione").
- Non toccare mai i terminali degli altoparlanti quando l'unità è alimentata. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

Circuito di protezione

Il circuito di protezione si attiva nei seguenti casi:

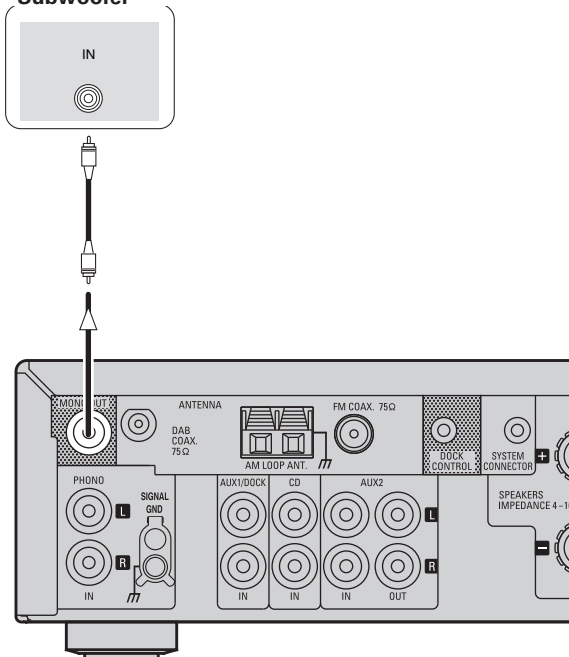
- Quando i fili animati dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto con il pannello posteriore o con le viti o quando i lati + e - dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto tra loro
- Quando la temperatura circostante è estremamente elevata
- Quando la temperatura interna aumenta a causa di un uso prolungato con volume elevato

All'attivazione del circuito di protezione, l'uscita per gli altoparlanti viene interrotta e la spia dell'alimentazione lampeggia, assumendo una colorazione arancione. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione, quindi controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti e dei cavi di ingresso. Se la temperatura dell'unità è estremamente elevata, attendere il raffreddamento dell'unità e migliorare la ventilazione circostante. Successivamente, ricollegare il cavo di alimentazione.

Se il circuito di protezione si attiva, anche se non vi sono problemi di ventilazione intorno all'unità o nei collegamenti, l'unità potrebbe essere danneggiata. Spegnerne l'unità, quindi contattare un centro di assistenza e manutenzione DENON.

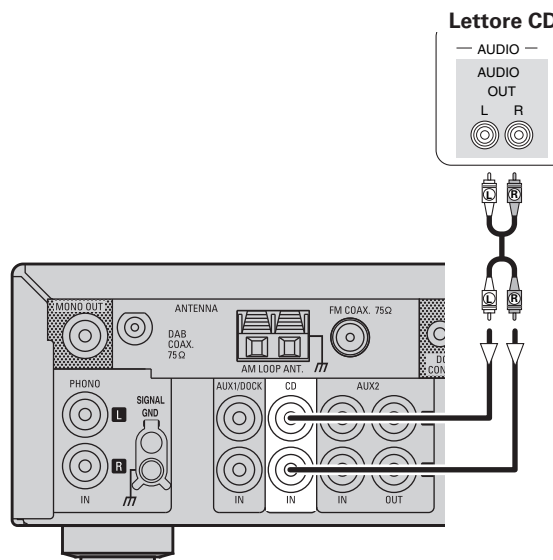
Collegamento di un subwoofer

Amplificatore
di Potenza /
Subwoofer



Collegamento dei dispositivi da riprodurre

Lettore CD

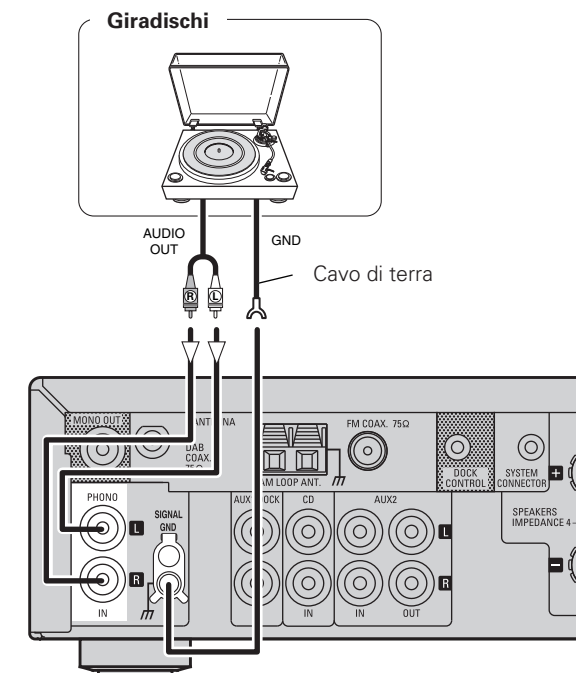


Il collegamento di una unità DRA-F107 e una unità DCD-F107 (lettore CD, venduto separatamente), richiede l'esecuzione di appositi collegamenti.

Il collegamento tra le due unità consente di controllare i dispositivi e le varie funzionalità con il telecomando dell'unità DRA-F107.

(➔ pagina 22 "Informazioni sulle funzioni di sistema")

Giradischi



- L'unità DRA-F107 non consente la riproduzione musicale mediante cartucce a cassetta (MC cartridge). Pertanto, se si desidera utilizzare una cartuccia a cassetta, sarà necessario dotarsi di un amplificatore di testata o di un trasformatore survolto, facilmente reperibili in commercio.
- Con alcuni giradischi, può essere generato del rumore quando è collegato il filo di terra. In tal caso, scollegare il filo di terra.

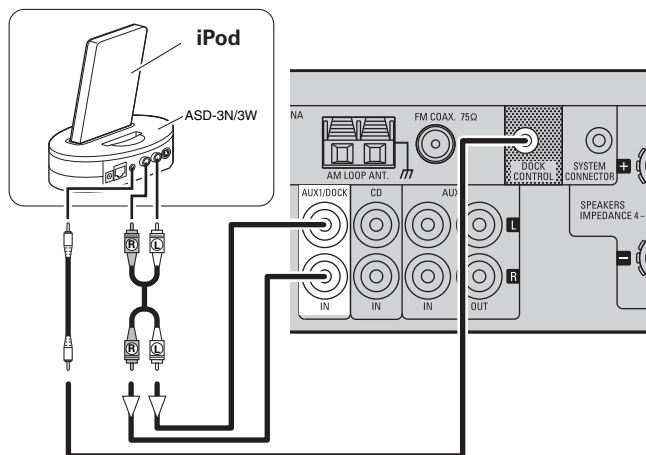
NOTA

Il terminale SIGNAL GND dell'DRA-F107 è designato per la riduzione del rumore quando è collegato un giradischi. Questo non è un terminale di messa a terra di sicurezza.

Collegamento dei dispositivi da riprodurre

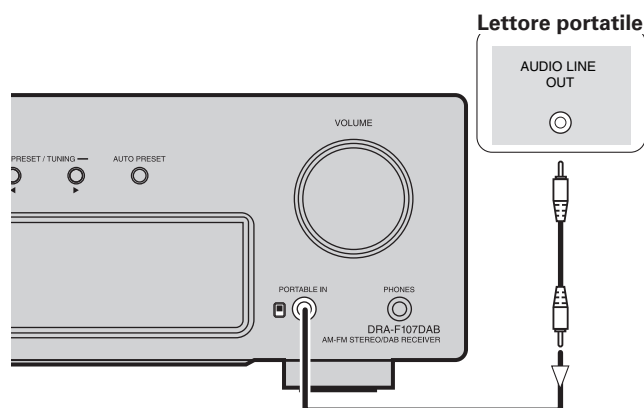
iPod®

Utilizzare un DENON control dock per iPod (ASD-11R o ASD-3N/3W, venduto separatamente) per collegare un iPod all'DRA-F107.



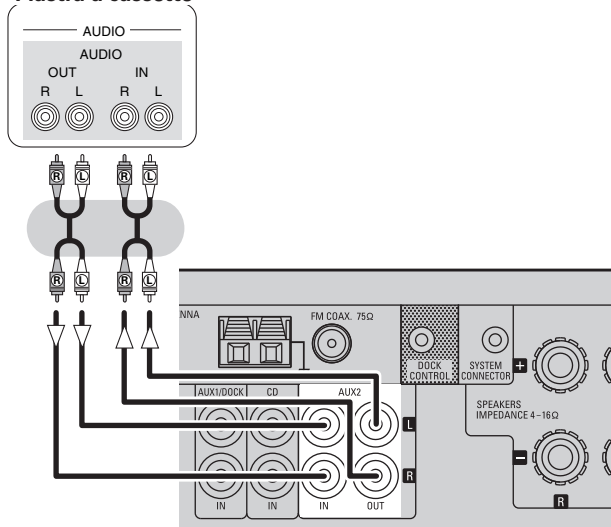
- Quando si utilizza un control dock per iPod, è necessario impostare il control dock per iPod. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al libretto delle istruzioni del control dock per iPod.
- Quando si collega il control dock per iPod, l'indicatore di funzione passa da "AUX1" a "iPod".
- Per utilizzare un iPod, vedere "Riproduzione iPod®" (☞ pagina 19).

Come collegare un lettore portatile



Collegamento dei componenti di registrazione

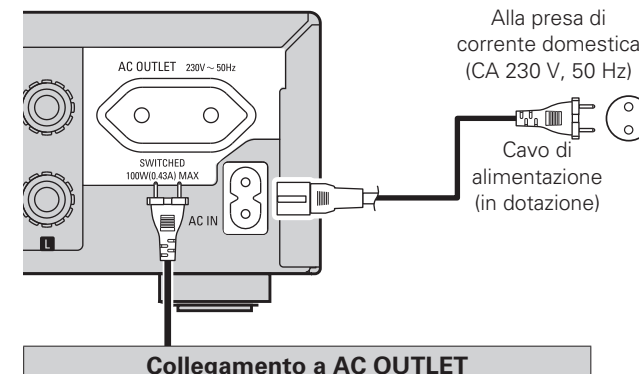
Piastra a cassette



Collegamento del cavo di alimentazione

Prima di collegare il cavo di alimentazione, attendere il completamento di tutti i collegamenti.

☐ Esclusivamente per il modello continentale

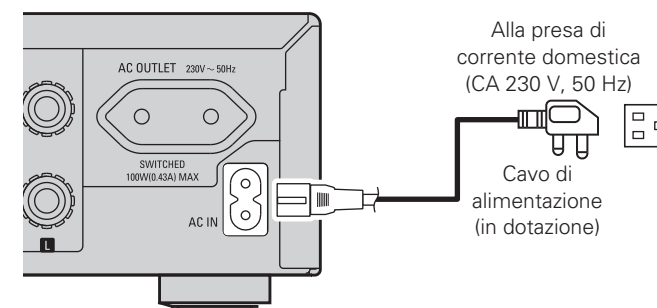


Collegamento a AC OUTLET

SWITCHED (Capacità totale : 100W (0,43A)):

L'alimentazione alla presa si attiva e si disattiva con l'interruttore tasto **ON/STANDBY** dell'unità principale. Assicurarsi che il consumo totale di alimentazione dei dispositivi collegati non superi 100 W (0,43A).

☐ Solo modelli per l'UK



Collegamento del cavo di alimentazione

NOTA

- Inserire saldamente le spine CA. Collegamenti incompleti potrebbero causare rumore.
Non scollegare il cavo di alimentazione prima che la spia di alimentazione si spenga, impostando l'unità DRA-F107 in modalità Standby.
- Utilizzare esclusivamente cavi di tipo raccomandato.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa della corrente di rete prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa a corrente alternata (AC).
- L'attacco AC è dedicato all'impiego di componenti audio. Evitare di utilizzarlo per collegare asciugacapelli o qualunque altro dispositivo diverso da componenti audio.

Dopo aver effettuato i collegamenti

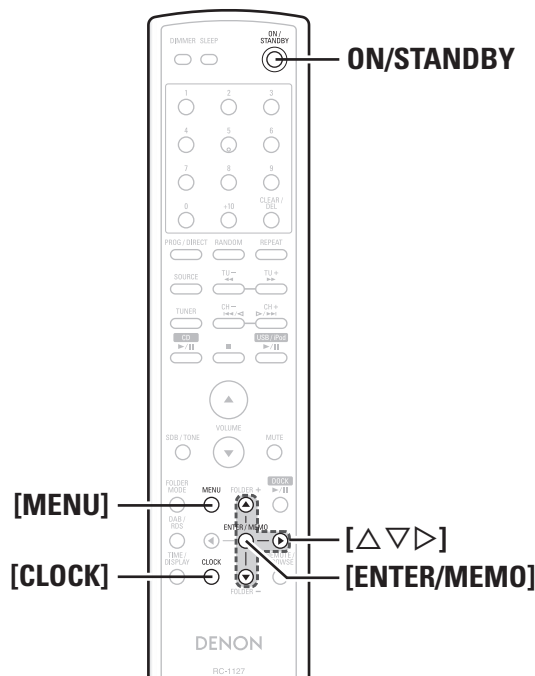
Accensione (☞ pagina 12)

Configurazione



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

- Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
 Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
 Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Impostazione dell'ora attuale (Visualizzazione a 24 ore)

[Esempio] Impostazione dell'ora attuale alle 10:15

1 Premere **ON/STANDBY** per accendere l'unità.

2 Premere **[MENU]**.

La pressione del tasto consente di visualizzare diversi menu di configurazione.

3 Utilizzare **[Δ]** o **[▽]** per selezionare l'opzione "CLOCK SETUP", e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

MENU
CLOCK SETUP

4 Utilizzare **[Δ]** o **[▽]** per impostare le "ore".

CLOCK SETUP
10:00

5 Premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

Il display dei "minuti" lampeggia.

6 Utilizzare **[Δ]** o **[▽]** per impostare le "minuti".

CLOCK SETUP
10:15

7 Premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

L'ora attuale è impostata ed è nuovamente visualizzato il display normale.

☐ **Visualizzazione dell'ora attuale quando l'unità è accesa**
 Premere **[CLOCK]**.

Premere il tasto ancora una volta, per riportare il display alla modalità di visualizzazione standard.

☐ **Visualizzazione dell'ora attuale quando l'unità è in modalità standby**
 Premere **[CLOCK]**.

L'ora corrente verrà visualizzata per 10 secondi.

NOTA

L'ora non può essere impostata quando il dispositivo si trova in modalità stand-by. È necessario innanzitutto accendere il ricevitore.

Riproduzione



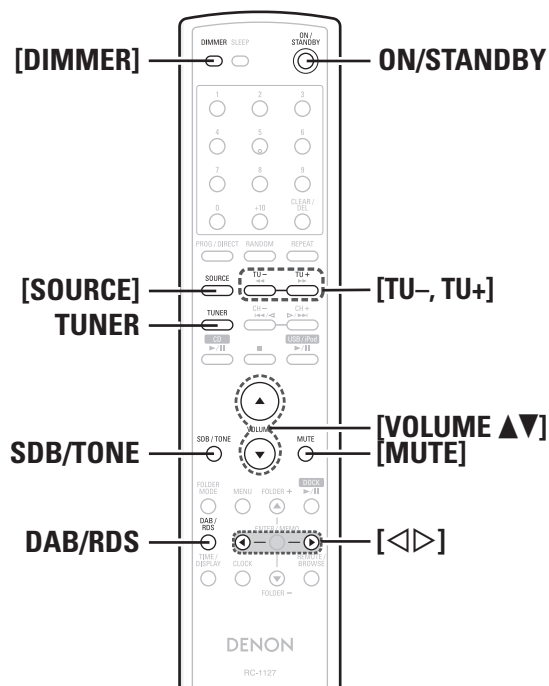
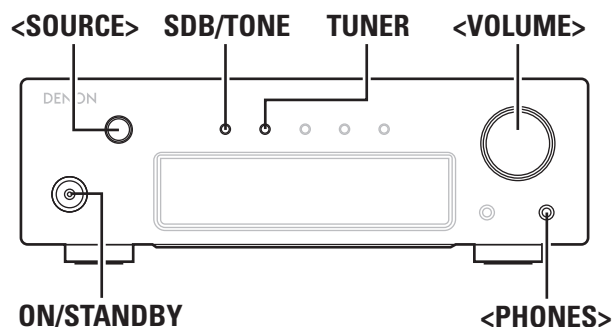
Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

→ **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Preparazioni

Accensione

Premere ON/STANDBY.

- L'unità si accende.
- Premere nuovamente per impostare l'unità in modalità standby.
- Quando l'unità viene nuovamente accesa, viene selezionata la funzione in uso al momento dello spegnimento (vedi pagina 22 "Memoria ultima funzione").
- Il ricevitore passa alla modalità di basso consumo energetico dopo circa 30 secondi dall'attivazione della modalità di standby.

Indicatore di alimentazione

Standby..... Spento
Alimentazione accesa..... Verde
Quando il timer è impostato..... Arancione

NOTA

Anche quando l'unità viene impostata in modo standby, alcuni dei circuiti continuano a ricevere alimentazione. Se si parte per un viaggio o si lascia l'abitazione per un lungo periodo di tempo, accertarsi di staccare la spina dell'alimentazione dalla presa di rete.

❑ Spegnimento completo dell'alimentazione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete.

- ※ Osservare che l'impostazione dell'ora è azzerata quando il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa.
- ※ Le impostazioni delle diverse funzioni potrebbero essere azzerate se il cavo di alimentazione è mantenuto scollegato dalla presa di alimentazione per un periodo di tempo prolungato.

Operazioni durante la riproduzione

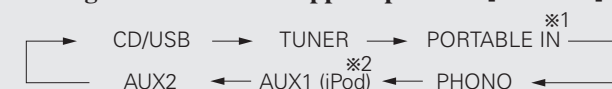
Regolazione del volume principale

Potete girare **<VOLUME>** oppure premere **[VOLUME ▲▼]**.
Viene visualizzato il livello del volume.

[Intervallo variabile] 00 ~ 62 , MAX

Sequenza di commutazione delle funzioni (sorgente di ingresso)

Potete girare **<SOURCE>** oppure premere **[SOURCE]**.



※1 L'indicazione "PORTABLE IN" viene visualizzata esclusivamente quando è collegato un lettore portatile.

※2 Quando è collegato un control dock per iPod, viene visualizzato l'indicatore "iPod (dock)".

Ascolto con cuffie

Inserite la cuffia (venduta separatamente) nella **<PHONES>**.

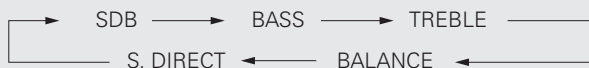
※ Il suono degli altoparlanti viene automaticamente interrotto.

NOTA

Per prevenire dei danni alle vostre orecchie, non alzate il livello del volume eccessivamente durante l'ascolto nelle cuffie.

Regolazione dei toni

1 Usare **SDB/TONE** per selezionare il parametro del suono da regolare.



2 Procedere alla regolazione del volume, mediante **<SOURCE>** o [**<**] [**>**].

※ Premere **SDB/TONE** per eseguire ulteriori impostazioni dei toni durante questa fase.

※ Se non è eseguita alcuna operazione per 5 secondi, la regolazione viene mantenuta e viene nuovamente visualizzato il normale display.

SDB : Consente di enfatizzare i toni bassi +10dB.

[Modalità selezionabili] **ON** ~ **OFF**

BASS : Regola i suoni bassi.

[Intervallo variabile] **-8dB** ~ **+8dB**

TREBLE : Regola i suoni acuti.

[Intervallo variabile] **-8dB** ~ **+8dB**

BALANCE : Consente di regolare il bilanciamento sinistro/destro del volume.

[Intervallo variabile] **+L10** ~ **CENTER** ~ **+R10**

Premere [**<**] per regolare il canale sinistro, e [**>**] per regolare il canale destro.

S.DIRECT : Consente la regolazione dei toni.

Impostazioni al momento dell'acquisto:

- SDB..... OFF
- BASS.....0dB
- TREBLE.....0dB
- BALANCE..... CENTER



Le funzioni SDB e BASS possono essere impostate simultaneamente.

Togliere il suono temporaneamente (Muting)

Premere **[MUTE]**.

Viene visualizzato il "MUTE ON".



Per annullare, premere nuovamente **[MUTE]**.

(La modalità di silenziamento è altresì annullata ruotando il comando **<VOLUME>** o premendo **[VOLUME ▲▼]**.)

Variazione della luminosità del display

Premere **[DIMMER]**.



※ La luminosità del display è commutata ad ogni pressione del tasto.

Riproduzione TUNER

Sintonizzazione di stazioni

Connettere dapprima l'antenna (☞ pagina 7).

1 Premere **TUNER** per selezionare la frequenza di ricezione.



※1 Solo versione per il Regno Unito

[Informazioni sul display]

Quando è selezionato "FM AUTO"È visualizzato "AUTO".

Quando è selezionato "FM MONO"È visualizzato "MONO".

Quando è selezionato "AM".....La modalità di ricezione non è visualizzata.

2 Usate **[TU -, TU +]** per selezionare la banda di ricezione.

Quando si riceve una stazione, la spia "TUNED" si accende.



- Se la funzione è impostata su una voce diversa da "TUNER", premere **TUNER** per commutare la funzione a "TUNER".
- È altresì possibile commutare la funzione su "TUNER" utilizzando **<SOURCE>** o **[SOURCE]**.

☐ Per la sintonizzazione automatica

Tenere premuti **[TU -, TU +]** per effettuare la sintonizzazione automatica delle stazioni.

※ Le stazioni con un segnale troppo debole non possono essere sintonizzate.

※ Con la modalità DAB attiva, è possibile sintonizzarsi esclusivamente sulle stazioni ricevibili. Pertanto, con questa modalità attiva, non sarà possibile utilizzare la funzione di sintonizzazione automatica.

☐ Per interrompere la sintonizzazione automatica

Premere **[TU -, TU +]**.

☐ Sintonizzazione mediante i tasti PRESET/TUNING dell'unità principale

Vedi sezione "Modalità di utilizzo dei tasti PRESET/TUNING dell'unità principale" (☞ pagina 15).



Quando si usa una TV nelle vicinanze, mentre si stanno ricevendo programmi AM, potrebbe sentirsi un ronzio. Se questo succede, spostate il sistema il più lontano possibile dalla TV.

Vedere sul retro

Riproduzione TUNER



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

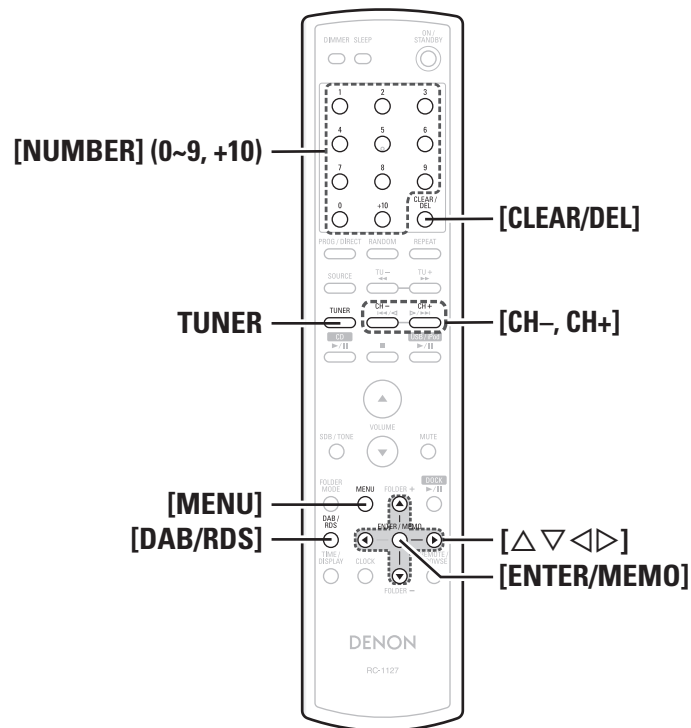
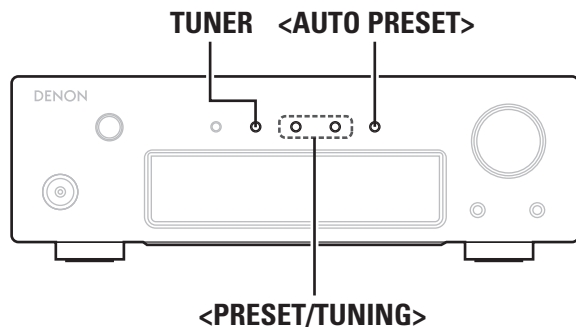
→ **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale

→ **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando

→ **[TASTO]**



Informazioni sul display dello stato di ricezione di stazioni FM

Quando la modalità di ricezione banda è impostata su "FM AUTO", l'indicatore "ST" si accende quando viene sintonizzata una stazione stereo.



Se il segnale è debole e non è possibile ottenere una ricezione stereo stabile, selezionare "FM MONO" per la ricezione monoaurale.

Preselezione automatica delle stazioni FM (Auto preset)

Possono essere preselezionate fino a 40 stazioni. Non è possibile eseguire la preselezione automatica con stazioni AM.

1 Premere <AUTO PRESET>.

2 Quando l'indicazione "FM AUTO PRESET" inizia a lampeggiare, premere <AUTO PRESET>.

Le stazioni radio vengono memorizzate automaticamente.

Preselezione automatica con il telecomando

1 Premere [MENU].

2 Selezionare l'opzione "TUNER SETUP" mediante [Δ] e [▽]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

3 Selezionare l'opzione "FM AUTO PRESET" mediante [Δ] e [▽]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

4 Quando l'indicazione "FM AUTO PRESET" inizia a lampeggiare, premere [ENTER/MEMO].

Le stazioni radio vengono memorizzate automaticamente.

❑ Annullamento della funzione di preselezione automatica

Premere **TUNER** o **[MENU]**.



Le stazioni il cui segnale d'antenna è debole non possono essere preselezionate automaticamente. Se desiderate preselezionare tali stazioni, sintonizzatele manualmente.

NOTA

Quando viene attivata la funzione di preselezione automatica, le nuove impostazioni di preselezione automatica sovrascrivono quelle precedenti.

Assegnazione dei nomi ai canali memorizzati con la funzione di preselezione

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

1 Sintonizzarsi sulla memoria canale a cui si desidera assegnare un nome.

2 Premere due volte [ENTER/MEMO].

Sul display viene visualizzata la schermata di immissione del nome per la stazione selezionata.

3 Immissione del nome della stazione.

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

- Tasto [Δ, ▽]..... Selezione del carattere.
- Tasto [▷]..... Spostamento del cursore verso destra.
- Tasto [CLEAR/DEL]..... Cancellazione del carattere attualmente selezionato.

※ Caratteri che possono essere inseriti.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (spazio)

4 Premere [ENTER/MEMO].

I caratteri inseriti dall'utente vengono confermati e immessi definitivamente.

※ Ripetere le fasi da 1 a 4 della procedura per assegnare un nome alle altre stazioni.

Preselezione manuale di stazioni FM/AM

Possono essere preselezionate fino a 40 stazioni (in totale fra FM ed AM).

1 Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare.

2 Premere [ENTER/MEMO].

Il numero della prima stazione disponibile “P- -” per la memorizzazione inizierà a lampeggiare.

3 Selezionare il numero da assegnare alla stazione da memorizzare, utilizzando [NUMBER] (0 ~ 9, +10) o [CH -, CH +], e quindi premere [ENTER/MEMO] per confermare.

La frequenza e la modalità di ricezione verranno memorizzate e sul display verrà visualizzato il nome della stazione memorizzata.

4 Immissione del nome della stazione.

Possono essere inseriti i nomi fino a 8 caratteri.

- Tasto [Δ, ∇]..... Selezione del carattere.
- Tasto [▷]..... Spostamento del cursore verso destra.
- Tasto [CLEAR/DEL]

.....Cancellazione del carattere attualmente selezionato.

※ Caratteri che possono essere inseriti.

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (spazio)

- Se non si desidera immettere il nome di una stazione, premere [ENTER/MEMO], senza immettere alcun altro carattere.
- In caso di errore durante l'immissione del nome della stazione, eseguire nuovamente l'intera procedura. Alla riesecuzione della procedura, il nome precedentemente immesso verrà sovrascritto.

5 Premere [ENTER/MEMO].

I caratteri inseriti dall'utente vengono confermati e immessi definitivamente.

※ Ripetere le fasi da 1 a 4 della procedura per assegnare un nome alle altre stazioni.

Ascolto delle stazioni preselezionate

Usate [NUMBER] (0 ~ 9, +10) o [CH -, CH +] per selezionare il numero di preselezione.

Modalità di utilizzo dei tasti PRESET/ TUNING dell'unità principale

I **PRESET/TUNING** dell'unità principale possono essere utilizzati sia per passare a una delle stazioni memorizzate, sia per effettuare la sintonia delle varie stazioni.

Prima di utilizzare i tasti, impostare il ricevitore in “modalità preselezione” o “modalità sintonizzazione”, mediante la procedura descritta sotto.

1 Premere [MENU].

2 Selezionare l'opzione “TUNER SETUP” mediante [Δ] e [∇]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

3 Selezionare l'opzione “MODE SELECT” mediante [Δ] e [∇]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

4 Utilizzare [Δ] o [∇] per selezionare l'opzione “PRESET MODE” o “TUNING MODE”, e quindi premere [ENTER/MEMO].

Per selezionare la modalità desiderata, utilizzare <PRESET/ TUNING>.

RDS (Radio Data System)

RDS (funziona solo nella banda FM) è un servizio che permette ad una stazione radio di inviare ulteriori informazioni assieme col segnale normale del programma radio.

Questo apparecchio può ricevere i seguenti tre tipi di informazioni RDS:

Ricerca RDS

Usate questa funzione per sintonizzare automaticamente le stazioni FM che forniscono il servizio RDS.

1 Premere TUNER per selezionare “FM”.

2 Premere [DAB/RDS].

3 Selezionare l'opzione “RDS SEARCH” mediante [Δ] e [∇]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

4 Premere [◀ ▶].

L'operazione di ricerca RDS è avviata automaticamente.

※ Se non vengono trovate stazioni RDS, “NO STATION” viene visualizzato sul display.

Ricerca PTY

Usare questa funzione per trovare le stazioni RDS che trasmettono un programma del tipo (PTY) desiderato.

Per avere una descrizione dei vari tipi di programma, sconsultate “Tipi di programma (PTY)”.

1 Premere TUNER per selezionare “FM”.

2 Premere [DAB/RDS].

3 Selezionare l'opzione “PTY SEARCH” mediante [Δ] e [∇]; quindi premerei [ENTER/MEMO] o [▷].

4 Usare [Δ ∇] per richiamare il tipo di programma desiderato.

5 Premere [◀ ▶].

L'operazione di ricerca PTY è avviata automaticamente.

※ Se non viene trovato nessun programma del tipo selezionato, “NO STATION” viene visualizzato sul display.

Vedere sul retro

Riproduzione TUNER



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

→ **TASTO**

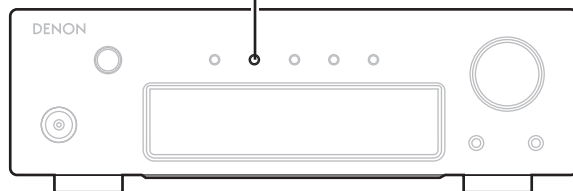
Tasti presenti solo sull'unità principale

→ **<TASTO>**

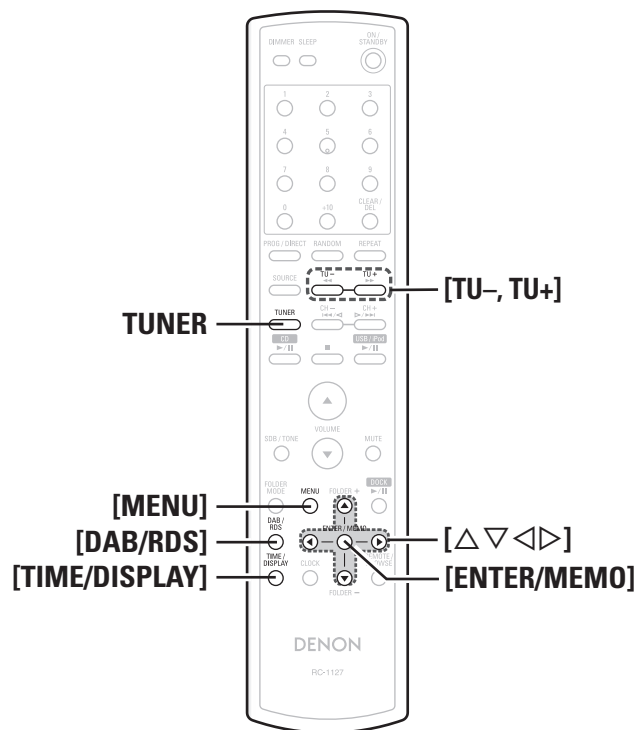
Tasti presenti solo sul telecomando

→ **[TASTO]**

TUNER



TUNER



Tipi programma (PTY)

Il PTY identifica il tipo di programma RDS.

I tipi di programma e la loro visualizzazione sono i seguenti:

NEWS	Notizie	WEATHER	Tempo
AFFAIRS	Attualità	FINANCE	Finanza
INFO	Informazioni	CHILDREN	Programmi per bambini
SPORT	Sport	SOCIAL	Affari sociali
EDUCATE	Formazione professionale	RELIGION	Religione
DRAMA	Teatro	PHONE IN	Telefono in
CULTURE	Cultura	TRAVEL	Viaggi e turismo
SCIENCE	Scienza	LEISURE	Tempo libero e hobby
VARIED	Varie	JAZZ	Musica Jazz
POP M	Musica pop	COUNTRY	Musica Country
ROCK M	Musica rock	NATION M	Musica nazionale
EASY M	Musica leggera	OLDIES	Vecchi brani
LIGHT M	Musica classica leggera	FOLK M	Musica folk
CLASSICS	Musica classica	DOCUMENT	Documentario
OTHER M	Altri tipi di musica		

Ricerca TP

Usate questa funzione per trovare le stazioni RDS che trasmettono informazioni sul traffico (stazioni TP).

1 Premere **TUNER** per selezionare "FM".

2 Premere **[DAB/RDS]**.

3 Selezionare l'opzione "TP SEARCH" mediante **[Δ]** e **[▽]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

4 Premere **[◀ ▷]**.

L'operazione di ricerca TP è avviata automaticamente.

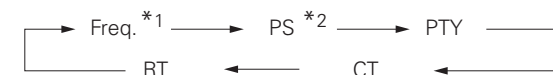
※ In caso non siano disponibili stazioni che trasmettono notizie sul traffico, "NO STATION" viene visualizzato sul display.

Informazioni sul traffico stradale (TP)

TP identifica i programmi che trasmettono informazioni sul traffico. In questo modo si ha la possibilità di avere facilmente le informazioni più aggiornate sul traffico stradale della vostra zona prima di partire.

❑ **Visualizzazione delle informazioni durante la ricezione canali**

Premere **[TIME/DISPLAY]** durante la ricezione di una stazione RDS, per visualizzare le informazioni relative alla stazione attualmente trasmessa.



*1 Freq: Frequenza

*2 PS: Nome servizio programma

Radio Text (RT)

RT permette alle stazioni RDS di inviare messaggi di testo che appaiono sul display.



- Quando la modalità RT è attiva ma la stazione RDS sintonizzata non offre il servizio RT, la scritta "NO TEXT" appare sul display. In questo caso, la modalità passa automaticamente a PS.
- Allo stesso modo, la modalità passa automaticamente a PS quando il servizio RT è terminato. In questo caso, la modalità passa di nuovo automaticamente da PS a RT quando il servizio RT è di nuovo disponibile.
- La modalità RT non può essere selezionata per la banda di frequenza AM o nel caso in cui le stazioni FM non offrano il servizio RDS.

NOTA

Nelle aree in cui non sono presenti stazioni RDS, le operazioni descritte sotto, relative alla funzione "RDS Search", non saranno operative.

Orari (CT)

Usate questa funzione per correggere l'orario dell' DRA-F107.

① Durante la ricezione CT, premere **[MENU]**.

Viene visualizzato il "AUTO Adj mm:ss".

② Premere **[ENTER/MEMO]** per impostare.

Viene visualizzato il "RDS mm:ss".

※ L'orario dell'orologio interno dell'unità è aggiornato all'orario "CT" attualmente visualizzato.



Non premere alcun tasto durante l'aggiornamento dell'orario. Se sono premuti dei tasti, è impossibile eseguire la ricezione CT e l'orario non è aggiornato.

Ascolto di trasmissioni DAB/DAB+ (Solo modelli per l'UK)

Informazioni sul sistema DAB (Digital Audio Broadcasting)

- Dato che il sistema DAB viene trasmesso in formato digitale, questo può garantire un audio cristallino ed una ricezione stabile anche in oggetti mobili. DAB è una radio di nuova generazione che può fornire un servizio dati e servizi multimediali supplementari.
- DAB trasmette in un unico insieme dei servizi multipli denominati componenti di servizio.
- Ogni componente contiene programmi relazionati: notizie, musica, sport e tanti altri.
- Ogni insieme e componente di servizio ha una propria etichetta e gli utenti possono riconoscere una stazione trasmessa e i contenuti di servizio grazie all'etichetta.
- Il componente di servizio principale viene trasmesso come primario mentre gli altri vengono trasmessi come secondari.
- Anche altre informazioni vengono fornite tramite etichette dinamiche: titolo del brano, autore ecc.

Informazioni sulla funzione DAB+

- La principale differenza tra le funzioni DAB e DAB+ consiste nel tipo di codec audio utilizzato.
DAB: MPEG2
DAB+: MAEG4 (AAC)
- L'unità DRA-F107 è in grado di ricevere le trasmissioni in formato DAB e DAB+.

Sintonizzazione delle stazioni DAB

1 Premere **TUNER** per selezionare "DAB".

※ Quando viene eseguita un'operazione DAB per la prima volta dopo l'acquisto dell'unità, verrà effettuata una scansione automatica.

2 Premere **[TU +, TU -]**, per selezionare la stazione desiderata.

※ Le stazioni radio vengono visualizzate nell'ordine in cui esse sono state rilevate durante la fase di sintonizzazione.



Le stazioni DAB possono essere salvate nella memoria di preselezione delle stazioni, per poter essere richiamate come le normali stazioni FM/AM.

- "Preselezione manuale di stazioni FM/AM"
- "Ascolto delle stazioni preselezionate"
- È possibile memorizzare fino a 40 stazioni (oltre alle normali stazioni FM/AM).

Le stazioni emittenti Auto Scannig

Connettono in anticipo con l'antenna

1 Premere **[MENU]** durante la ricezione di una stazione DAB.

2 Selezionare l'opzione "TUNER SETUP" mediante **[Δ]** e **[▽]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

3 Selezionare l'opzione "DAB AUTO SCAN" mediante **[Δ]** e **[▽]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

4 Premere **[ENTER/MEMO]**. Il ricevitore avvia la ricerca delle stazioni DAB esistenti.



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

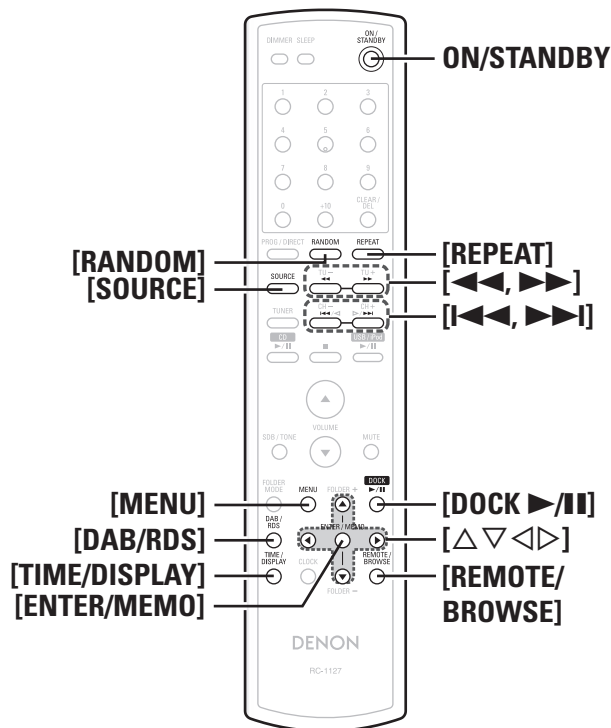
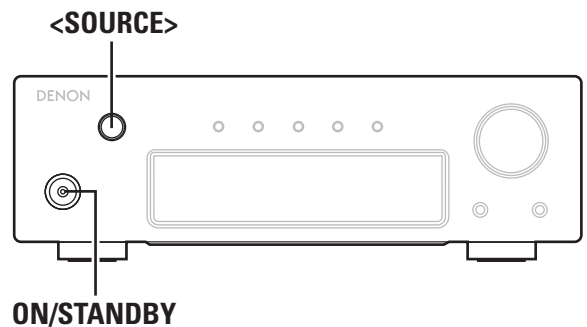
→ **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale

→ **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando

→ **[TASTO]**



Modalità di visualizzazione delle informazioni di ricezione della stazione DAB corrente

1 Seguire le fasi 1 e 2 della procedura di “Sintonizzazione delle stazioni DAB”, per effettuare la sintonizzazione su una stazione DAB.

2 Premere **[TIME/DISPLAY]**.

※ A ogni pressione del tasto, sul display vengono visualizzate le informazioni descritte sotto, nell'ordine descritto.

- ① Segmento etichetta dati :**
Scorrono i dati di testo relativi alla stazione.
- ② Nome Stazione :**
Sul display scorre il nome della stazione.
- ③ Tipo Programma :**
Viene visualizzata la categoria della stazione sintonizzata.
- ④ Nome Gruppo :**
Viene visualizzato il nome del gruppo musicale.
- ⑤ Frequenza :**
È visualizzata la frequenza.
- ⑥ Qualità Segnale :**
Indica l'intensità del segnale (da 0 a 100).
※ Se l'intensità del segnale è pari a 80 o superiore la ricezione della stazione sarà esente da interferenze.
- ⑦ Informazioni Audio :**
Indica la modalità della stazione attualmente selezionata e il bit rate.
- ⑧ Data e ora :**
Sono visualizzate data e ora attuali.
※ Premendo **MENU**, l'orario dell'orologio interno dell'unità è aggiornato all'orario attualmente visualizzato.

Configurazione impostazioni DAB

1 Premere **[DAB/RDS]** durante la ricezione di una stazione DAB.

2 Selezionare l'opzione “item” mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]**.

[Intervallo variabile]

Tuning Aid :

Viene visualizzata l'intensità del segnale di ricezione e la frequenza di sintonia corrente.

※ Quando il cursore si sposta sul lato destro della linea di intensità del segnale, significa che la ricezione del programma selezionato sarà esente da interferenze. ----->-----

Station Order :

La lista di servizio viene creata mediante la funzione di scansione automatica.

MULTIPLEX ↔ ALPHANUMERIC
(In ordine di frequenza) (In ordine alfabetico)

DRC (Dynamic Range Control) :

→ Off ↔ 1/2 ↔ 1

Versione DAB :

È visualizzata la versione del modulo DAB.

DAB Initialize

Una volta completata la procedura di inizializzazione DAB, “DAB Initialize”, tutte le impostazioni di preselezione relative alle stazioni e le impostazioni DAB memorizzate verranno eliminate.

1 Premere **[MENU]** durante la ricezione di una stazione DAB.

2 Selezionare l'opzione “TUNER SETUP” mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

3 Selezionare l'opzione “DAB INITIALIZE” mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premerei **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.

4 Premere **[ENTER/MEMO]**.

※ Una volta completata l'inizializzazione, verrà avviata una scansione automatica.

Riproduzione iPod®

Con l'unità DRA-F107 è possibile ascoltare musica da un iPod. È altresì possibile comandare l'iPod dall'unità principale o dal telecomando.

Quando si utilizza un control dock per iPod (modelli ASD-11R, ASD-3N o ASD-3W, venduti separatamente), è possibile riprodurre la musica contenuta nel dispositivo iPod direttamente dal ricevitore. In tal caso, sarà possibile controllare il dispositivo iPod direttamente dall'unità principale o dal relativo telecomando.



iPod è un marchio registrato della Apple Inc., registrato negli Stati Uniti ed in altri paesi.

※ L'iPod può essere usato solo per copiare o riprodurre i contenuti che non siano protetti da copyright o contenuti per i quali la copia o la riproduzione sia legalmente permessa per il vostro utilizzo privato. Accertatevi di essere conformi alle normative sui diritti d'autore.

Preparazione

1 Impostare l'iPod sul control dock per iPod DENON.
(☞ Consultare le istruzioni per l'uso del control dock per iPod.)

2 Commutare su <SOURCE>, oppure premere [SOURCE] per selezionare l'opzione "iPod".

3 Premere [REMOTE/BROWSE] per impostare la modalità di visualizzazione.
La modalità è commutata ad ogni pressione del tasto.

[Modalità selezionabili]		Modalità esplorazione	Modalità remota
Punto del display		Display unità principale	Display iPod
Tipi di file riproducibili	File audio	○	○
	File video	×	○*
Tasti attivi	Telecomando (DRA-F107)	○	○
	iPod	×	○

*: A seconda del tipo di combinazione tra unità ASD-11R i iPod, il segnale video potrebbe non essere disponibile.

Modalità Esplorazione:

Una modalità che consente di visualizzare le informazioni dell'iPod sul display dell'unità DRA-F107.

In questa modalità non è possibile operare direttamente l'iPod o eseguire operazioni associate alla funzione di presentazione. Impostare la modalità Remota per riprodurre le presentazioni.

Modalità Remota:

Questa modalità permette di operare l'iPod direttamente e di guardare le informazioni visualizzate sullo schermo dell'iPod.

Riproduzione

1 Utilizzare [Δ], [▽], [ENTER/MEMO] o [▷] per selezionare il file musicale che si desidera riprodurre.

2 Premere [DOCK ▶/II].
Inizia la riproduzione.



Se la funzione è impostata su una voce diversa da "iPod", premere [DOCK ▶/II] per commutare la funzione a "iPod" ed avviare la riproduzione (☞ pagina 22 "Funzione del selettore di funzione automatica").

Relazioni tra il telecomando ed i tasti iPod

Tasti telecomando	Tasti iPod	Funzione su DRA-F107
Dock ▶/II	▶II	Riprodurre la traccia / Mettere in pausa la traccia.
◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶	Riproduzione del brano dall'inizio/Riproduzione del brano successivo.
◀◀, ▶▶ Tenere premuto	◀◀, ▶▶ Tenere premuto	Ritorno veloce/Avanzamento veloce.
Δ, ▽	Rotella di selezione a pressione	Selezione di una voce.
ENTER/MEMO o ▷	Selezione	Inserisce la selezione o riproduce il brano.
REMOTE/ BROWSE REPEAT	—	Passaggio tra la modalità browse e la modalità remota.
RANDOM	—	Impostazione della funzione ordine casuale.
◀	MENU	Visualizzazione del menu o ritorno al menu precedente.



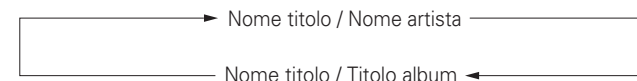
Per ulteriori informazioni sulle modalità di collegamento e funzionamento, consultare anche il manuale d'uso control dock per iPod.

NOTA

- DENON declina ogni responsabilità inerente ad eventuale perdita di dati su iPod.
- A seconda del tipo di iPod e della versione del software, alcune funzioni possono non essere attive.

Per commutare il display

Durante la riproduzione, premere [TIME/DISPLAY]. Il display è commutato ad ogni pressione del tasto.



Come scollegare l'iPod

1 Premere ON/STANDBY per impostare la modalità standby.

2 Rimuovere l'iPod dal control dock per iPod.

Consultare il manuale d'uso dell'unità DCD-F107 per ulteriori istruzioni sulle modalità di utilizzo di un dispositivo iPod con un'unità DCD-F107 (lettore CD, venduto separatamente).



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

→ **TASTO**

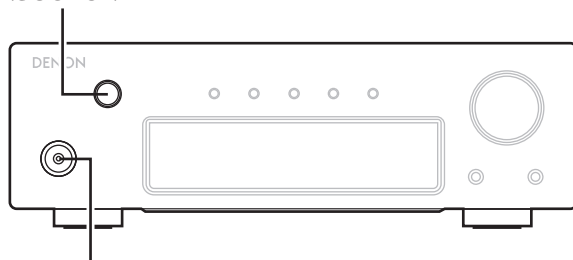
Tasti presenti solo sull'unità principale

→ **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando

→ **[TASTO]**

<SOURCE>



ON/STANDBY

[SLEEP]

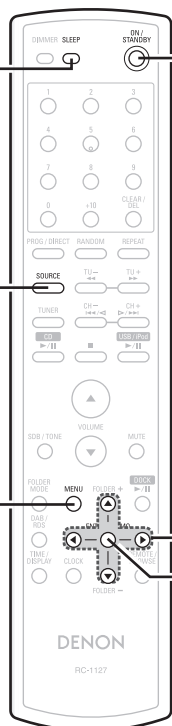
ON/STANDBY

[SOURCE]

[MENU]

[Δ ∇ <Δ> >Δ]

[ENTER/MEMO]



Come registrare

Registrazione su una periferica esterna

Prima di tutto, collegare il dispositivo dal quale si desidera prelevare la sorgente di registrazione per l'unità DRA-F107 (vedi pagina 9, 10).

1 Commutare su **<SOURCE>**, oppure premere **[SOURCE]** per selezionare la sorgente di registrazione in ingresso.

2 Impostare il registratore sulla modalità di registrazione.

※ Per le istruzioni di funzionamento, consultare il manuale delle istruzioni del componente collegato.

3 Avviare la riproduzione sul lettore.

※ Per le istruzioni di funzionamento, consultare il manuale delle istruzioni del componente collegato.



- I segnali in ingresso sui terminali AUX non vengono reinviiati in uscita dai terminali AUX ("REC").
- La regolazione del volume o dei toni non influenza il suono in corso di registrazione.

Impostazione del timer

Timer di riproduzione

Possono essere impostati il timer quotidiano, il timer occasionale e il timer di spegnimento automatico (conto alla rovescia).

Ordine di priorità del timer

Di seguito è indicato l'ordine di priorità del timer, quando gli orari impostati per diversi timer si sovrappongono:

1. Timer di spegnimento (Sleep timer)
2. Timer singolo (Once timer)
3. Timer quotidiano (Everyday timer)



Se l'orario di attivazione del timer non è stato ancora impostato, accedere alla modalità di impostazione del timer, per impostare l'orario di attivazione del timer.

Impostazione del timer

• Timer quotidiano ("EVERY DAY")

La riproduzione si avvia e si arresta (l'unità si spegne) negli orari predefiniti ogni giorno.

• Timer singolo ("ONCE")

La riproduzione si avvia e si arresta (l'unità si spegne) una sola volta negli orari predefiniti.

1 Premere **[MENU]**.

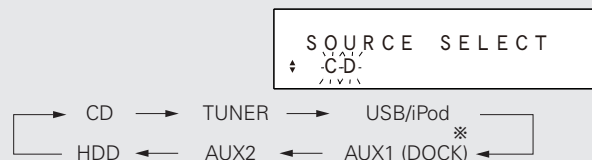
2 Selezionare l'opzione "TUNER SETUP" mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[>Δ]**.

3 Utilizzare **[Δ]** o **[∇]** per selezionare la modalità timer, e quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[>Δ]**.

MODE SELECT
ONCE-TIMER

ONCE ↔ EVERYDAY

- 4** Selezionare la sorgente mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].



※ La scritta "DOCK" viene visualizzata esclusivamente quando è collegato control dock per iPod.

Solo quando è selezionata la funzione "TUNER"

- 5-1** Selezionare la banda di ricezione mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D], (Solo versione per il Regno Unito).

- 5-2** Selezionare il numero della stazione memorizzata mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].

※ Se al numero di preselezione della stazione selezionato non corrisponde alcun nome di stazione, sul display verrà visualizzato il servizio del programma o la frequenza, dopo il numero di preselezione.

- 6** Selezionare il valore "ore" per l'ora di attivazione del timer mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].

ON TIME
1:00:00 > 00:00

- 7** Selezionare il valore "minuti" per l'ora di attivazione del timer mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].

ON TIME
10:30 > 00:00

- 8** Selezionare il valore "ore" per l'ora di arresto del timer mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].

OFF TIME
10:30 > 11:00

- 9** Selezionare il valore "minuti" per l'ora di arresto del timer mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO] o [D].

OFF TIME
10:30 > 11:30

- 10** Utilizzare [◀] o [▶] per selezionare le opzioni "ON" o "OFF" per il timer, e quindi premere [ENTER/MEMO].

- Si accenderà l'indicazione "Ⓛ", ad indicare l'avvenuto inserimento delle impostazioni del timer.
- Le impostazioni del timer verranno visualizzate per 3 secondi.

ONCE TIMER ON
EVERYDAY OFF

ONCE TIMER ON
EVERYDAY OFF

- 11** Impostare l'unità in modalità standby.

Consente di impostare la modalità di standby; all'attivazione di questa modalità, la spia di alimentazione si illumina di arancione.

❑ Attivazione e disattivazione del timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Selezionare l'opzione "TIMER ON/OFF" mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO].
- 3 Utilizzare [Δ] e [▽] per selezionare le opzioni "ONCE" (Azionamento singolo del timer) o "EVERYDAY" (Azionamento quotidiano del timer).
- 4 Utilizzare [◀] o [▶] per selezionare le opzioni "ON" o "OFF" per il timer, e quindi premere [ENTER/MEMO]. Completata questa operazione verranno visualizzate le impostazioni del timer.

※ Se impostato su "OFF", il timer è disattivato, ma le configurazioni precedentemente impostate restano invariate in memoria.

❑ Per controllare le impostazioni del timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Selezionare l'opzione "TIMER ON/OFF" mediante [Δ] e [▽]; quindi premere [ENTER/MEMO].
- 3 Quando viene visualizzata l'indicazione "ON" per il timer, premere [ENTER/MEMO].
Le impostazioni del timer verranno visualizzate per 3 secondi.

❑ Per modificare le impostazioni del timer

Eseguire le operazioni descritte in sezione "Impostazione del timer" (☞ pagina 20).

❑ To change the setting while setting the timer

Premere <<.

La pressione di questo tasto consente di tornare alla fase precedente della procedura. Visualizzare il parametro che si desidera modificare e quindi apportare le modifiche desiderate.

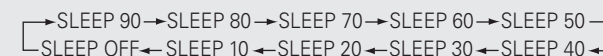
❑ Impostazione del timer con DENON control dock per iPod (ASD-11R, ASD-3N o ASD-3W)

Mettere in pausa il brano da riprodurre, e tenere acceso il DENON control dock per iPod.

Come impostare il timer di riposo

Usate questa funzione per spegnere automaticamente l'alimentazione dopo uno specificato periodo di tempo (minuti). Il timer di spegnimento può essere impostato fino a 90 minuti, in incrementi di 10 minuti.

Durante la riproduzione, premere [SLEEP] e quindi impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico.



※ Dopo circa 5 secondi, le impostazioni selezionate verranno memorizzate e il display torna in modalità di visualizzazione standard.

❑ Cancellazione del timer di spegnimento

Premere [SLEEP] per poi selezionare l'opzione "SLEEP OFF", oppure premere ON/STANDBY.

❑ Controllo del tempo rimanente prima dell'attivazione del timer di spegnimento

Premere [SLEEP].



Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando

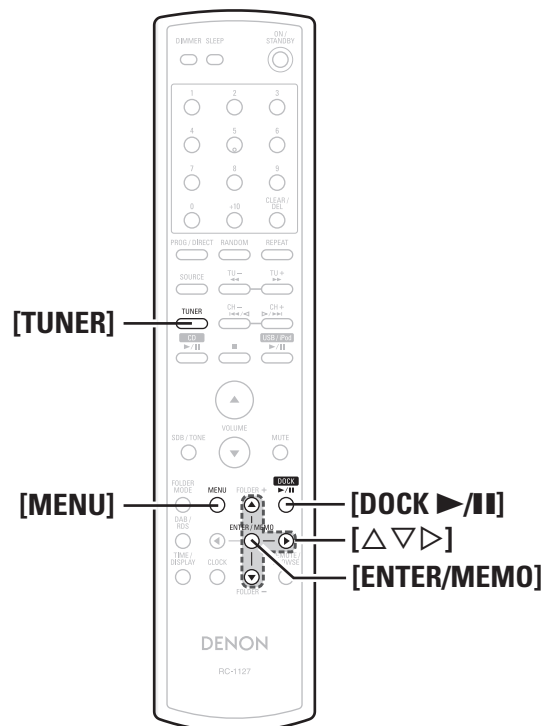
➔ **TASTO**

Tasti presenti solo sull'unità principale

➔ **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando

➔ **[TASTO]**



Altre funzioni

Funzioni utili

Configurazione del filtro di ottimizzazione per l'impianto altoparlanti (venduto separatamente), dell'unità SC-F107

Le proprietà del segnale di uscita degli altoparlanti del ricevitore vengono impostate in base a valori ottimali per l'utilizzo con l'unità SC-F107.

- 1 Premere **[MENU]**.
- 2 Selezionare l'opzione "SPK OPTIMISE" mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.
- 3 Selezionare l'opzione "ON" mediante **[Δ]** e **[∇]**; quindi premere **[ENTER/MEMO]** o **[▷]**.
Il valore viene inserito e confermato.

Funzione del selettore di funzione automatica

Premendo uno dei pulsanti indicati di seguito, la funzione è commutata alla rispettiva funzione e si avvia la riproduzione della rispettiva sorgente.

- **[DOCK ▶/II]**... La funzione è commutata a "iPod" e si avvia la riproduzione del iPod.
- **[TUNER]**... La funzione è commutata a "TUNER" ed è sintonizzata l'ultima frequenza impostata.

Memoria ultima funzione

Memorizza le impostazioni così com'erano subito prima che venisse impostata la modalità standby. Quando l'unità viene riaccesa, le impostazioni tornano com'erano subito prima dello spegnimento.

Informazioni sulle funzioni di sistema

Dispositivo che supporta i collegamenti di sistema (venduto separatamente)

DCD-F107 (Lettore CD)

Cosa potete fare con le funzioni di sistema

Quando i collegamenti di sistema tra DRA-F107 e DCD-F107 (lettore CD, venduto separatamente) sono stabiliti, è possibile eseguire le operazioni elencate di seguito.

- ☐ L'unità DCD-F107 può essere controllata anche utilizzando il telecomando
(➔ pagina 6 "Tasti di controllo dei componenti collegati mediante il cavo di sistema")
- ☐ Funzione di accensione automatica
(➔ "Funzioni di sistema")
- ☐ Funzione di Selezione di funzione automatica
(➔ "Funzioni di sistema")
- ☐ Funzione Timer (➔ "Funzioni di sistema")

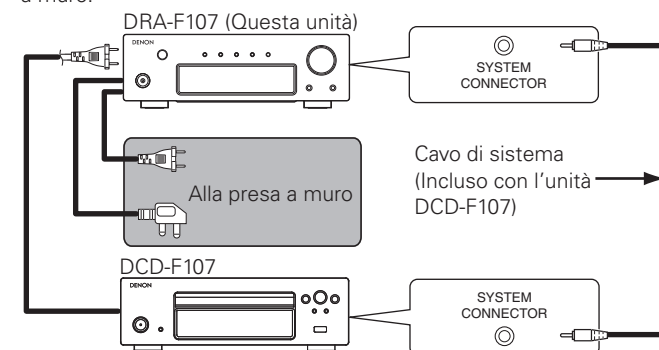
Stabilire i collegamenti di sistema

Oltre a collegare i cavi audio, provvedere anche al collegamento del cavo di sistema.

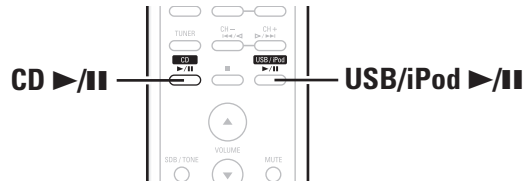
È inoltre necessario collegare il cavo di alimentazione dell'unità DCD-F107 (lettore CD, venduto separatamente), al relativo attacco AC posto sul retro del ricevitore (DRA-F107).

NOTA

Assicurarsi di inserire il cavo di alimentazione di DRA-F107 nella presa a muro.



Funzioni di sistema



Funzione di accensione automatica

Quando si preme il tasto **CD ►/II** o **USB/iPod ►/II** del telecomando, l'alimentazione di entrambi i dispositivi si accende e la funzione di DRA-F107 cambia automaticamente.

- **CD ►/II**..... Quando un disco viene caricato, la riproduzione ha inizio.
- **USB/iPod ►/II**..... Il dispositivo collegato alla porta USB viene riprodotto.

NOTA

La funzione di accensione automatica non funziona premendo il tasto di riproduzione posto sul lato anteriore del pannello comandi dell'unità DCD-F107 (Lettore CD, venduto separatamente).

Funzione di Selezione di funzione automatica

Quando viene premuto il tasto **CD ►/II** o **USB/iPod ►/II** sul telecomando, la funzione di DRA-F107 cambia automaticamente e la riproduzione ha inizio.

- La fonte di riproduzione corrente si arresta.

Funzione Timer

La riproduzione può avvenire ad un'ora programmata utilizzando la funzione Timer di DCD-F107.

- Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Timer di riproduzione" (📖 pagina 20).

Risoluzione dei problemi

Se dovesse nascere qualche problema, per prima cosa controllate quanto segue:

1. I collegamenti sono corretti?
2. L'apparecchiatura è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale 'utente'?
3. Gli altri componenti funzionano correttamente?

Se l'unità non funziona correttamente, controllate le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema dovesse persistere, deve esserci un guasto.

In questo caso, scollegate immediatamente l'alimentazione e contattate il negozio dove avete acquistato l'apparecchiatura.

[Generale]

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
All'accensione dell'alimentazione, l'indicatore di alimentazione non si accende e non viene prodotto alcun suono.	• Il collegamento del cavo di alimentazione è difettoso.	• Controllare che le spine di alimentazione siano inserite saldamente nella presa CA dell'unità DRA-F107 e nella presa a muro.	10
L'indicatore di alimentazione si accende ma non viene prodotto alcun suono.	• I cavi degli altoparlanti non sono collegati correttamente. • Non è possibile assegnare la funzione alla sorgente di ingresso che si desidera riprodurre. • Il volume impostato è troppo basso.	• Collegare saldamente. • Commutare alla funzione corretta. • Regolare il volume al livello necessario.	8 12 12
Il suono viene prodotto solo da un lato.	• I cavi degli altoparlanti non sono collegati correttamente. • I cavi di ingresso non sono collegati correttamente. • Il bilanciamento sinistra/destra è spento.	• Collegare saldamente. • Collegare saldamente. • Regolare il bilanciamento sinistra/destra.	8 9, 10 13
Per le sorgenti stereo, le posizioni degli strumenti sono invertite.	• I collegamenti dei cavi degli altoparlanti o dei cavi di ingresso sono invertiti.	• Controllare e correggere i collegamenti.	8 ~ 10

[Giradischi]

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
Durante la riproduzione di dischi viene prodotto un rumore di sottofondo (sibilo) quando si alza il volume.	• Il riproduttore e gli altoparlanti sono troppo vicini. • Il piano d'appoggio è morbido e vibra facilmente.	• Allontanare il più possibile il riproduttore dagli altoparlanti. • Utilizzare dei cuscini per attutire le vibrazioni del piano d'appoggio provocate dagli altoparlanti.	– –

Vedere sul retro ➞

[Telecomando]

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
L'unità non funziona correttamente quando viene utilizzato il telecomando.	- Le batterie sono scariche. - Si sta operando al di fuori del campo specificato. - Sono presenti degli ostacoli tra l'unità ed il telecomando. - Le batterie non sono inserite nella giusta direzione, come indicato dai segni di polarità nel vano batterie. - Il sensore del telecomando dell'unità è esposto ad una forte luce (luce solare diretta, lampada fluorescente del tipo ad invertitore ecc.).	- Sostituire le batterie. - Operare all'interno del campo specificato. - Rimuovere l'ostacolo. - Inserire le batterie nella giusta direzione, rispettando i simboli di polarità nel vano batterie. - Spostare l'unità in un luogo in cui il sensore del telecomando non sia esposto a forte luce.	3 3 – 3 3

[Tuner]

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
Rumore di sottofondo nelle stazioni radio FM.	- Il cavo dell'antenna non è collegato correttamente. - Il rumore è provocato da un'interferenza con un dispositivo elettronico che fa uso di un microprocessore nelle vicinanze o il segnale radio è debole.	- Collegare correttamente l'antenna. - Cambiare la disposizione degli apparecchi o la posizione o direzione dei cavi di connessione, delle antenne ecc.	7 –
Fruscio o rumore di sottofondo nelle stazioni radio AM.	Il rumore è provocato da un'interferenza con un monitor ecc. nelle vicinanze o c'è un'interferenza nel segnale radio.	- Spegnere il monitor. - Cambiare la posizione o la direzione dell'antenna AM a telaio.	– 7
Ronzio nelle stazioni radio AM.	Sono presenti interferenze elettriche sul cavo di alimentazione.	Provare a inserire la spina del cavo di alimentazione in direzione opposta.	–

[iPod]

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
L'iPod non può essere riprodotto.	- Non è stata effettuata la commutazione alla modalità "iPod (Dock)". - Il cavo non è collegato correttamente. - Il control dock per l'adattatore AC dell'iPod non è collegato alla presa di alimentazione.	- Effettuare la commutazione alla modalità corretta. - Ricollegare. - Collegate il control dock per l'adattatore AC dell'iPod's ad una presa di alimentazione.	12 10 –

Specifiche

Sezione di ricezionen

Uscita nominale:

Guida a 2 canali
 65 W + 65 W (4 Ω/ohm, 1 kHz, D.A.T. 0,7 %)
 80 W + 80 W (4 Ω/ohm)
 0,1 % (Uscita nominale: -3 dB), 4 Ω/ohm, 1 kHz
 Altoparlante 4 ~ 16 Ω/ohm
 Adatti a cuffie/cuffie stereo

Potenza dinamica:

Distorsione ad alta frequenza:

Terminali di uscita:

Uscita amplificatore equalizzatore

(terminali REC OUT):

Sensibilità di ingresso /

Impedenza di ingresso:

Uscita nominale : 200 mV

Deviazione RIAA:

Gamma di frequenza ricezione:

Sensibilità di ricezione:

Separazione canale FM:

Rapporto S/R FM:

Distorsione armonica FM:

Rapporto S/R:

Controllo del tono:

Risposta di frequenza:

Sezione orologio/timer

Tipo di orologio:

Timer:

Generale

Alimentazione:

Consumo alimentazione:

Dimensioni esterne massime:

Massa:

(con terminali di ingresso corto-circuitati, segnale di ingresso 5 mV)
 SDB : 100 Hz ± 10 dB
 BASS : 100 Hz ± 8 dB
 TREBLE : 10 kHz ± 8 dB
 10 Hz ~ 40 kHz (+0,5 dB, -3 dB) (SOURCE DIRECT: ON)

Sistema della frequenza sincronizzata della fonte di corrente
 (Entro ±30 secondi ogni mese)
 Timer quotidiano / Timer singolo : Un sistema ciascuno
 Timer di spegnimento : Max. 90 minuti

230 V AC, 50 Hz
 44 W
 0,2 W (Standby)
 250 (L) x 82 (A) x 283(P) mm
 2,6 kg

Telecomando (RC-1127)

Metodo telecomando:

Batterie:

Dimensioni esterne massime:

Massa:

Metodo a impulsi infrarossi
 R03/AAA Type (due batterie)
 49 (L) x 220 (A) x 24 (P) mm
 110 g (batterie incluse)

*: Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

DENON
www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10282 101D